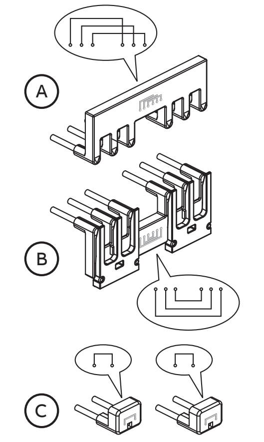
BEY16-4KF, BEY38-4KF

1SBC101057M6801 - 07/20

Y-Δ starter connection set	**Operating instructions**
Verbindersatz für Y-Δ Anlasser	**Betriebsanleitung**
Connexions pour démarreur Y-Δ	**Notice d'instruction**
Överkopplingsskenor för Y-Δ starter	**Instruktion**
Kit connessione per avviatori Y-Δ	**Istruzioni tecniche**
Puentes de conexión para arrancador Y-Δ	**Instrucciones de empleo**
Y-Δ 起动器连接套件	操作说明
Соединительный комплект Y-Δ	Инструкция по эксплуатации

BEY16-4KF
BEY38-4KF

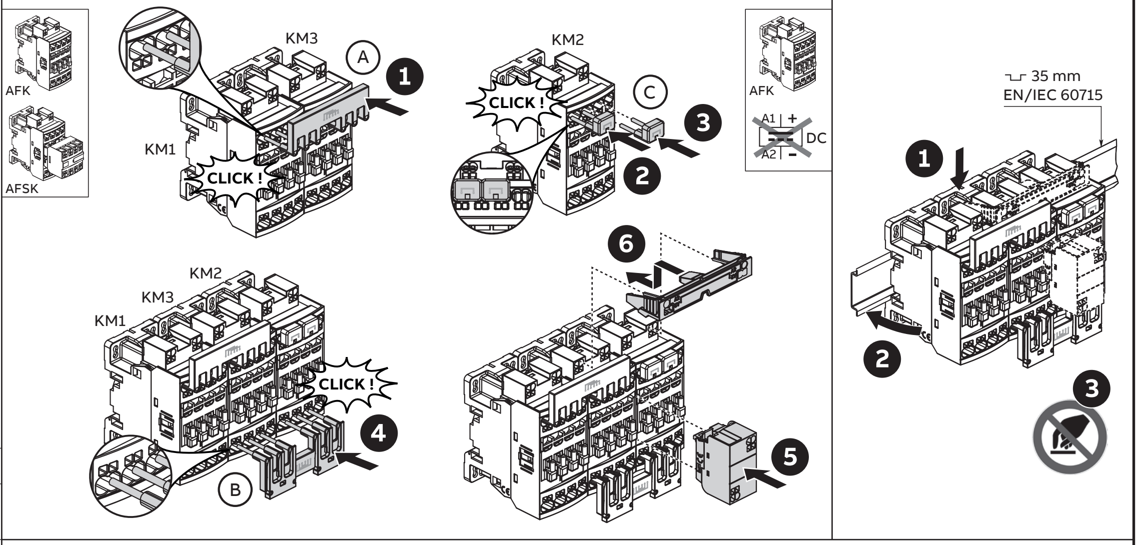


	KM1 - KM3 - KM2 (L) (Δ) (Y)
BEY16-4KF	AF(S)09K - AF(S)09K - AF(S)09K AF(S)12K - AF(S)12K - AF(S)09K AF(S)16K - AF(S)16K - AF(S)09K
BEY38-4KF	AF(S)26K - AF(S)26K - AF(S)26K AF(S)30K - AF(S)30K - AF(S)26K AF(S)38K - AF(S)38K - AF(S)26K

Assembly - Anbau - Montage - Montering - Montaggio - Montaje - 安装 - Монтаж - تركيب

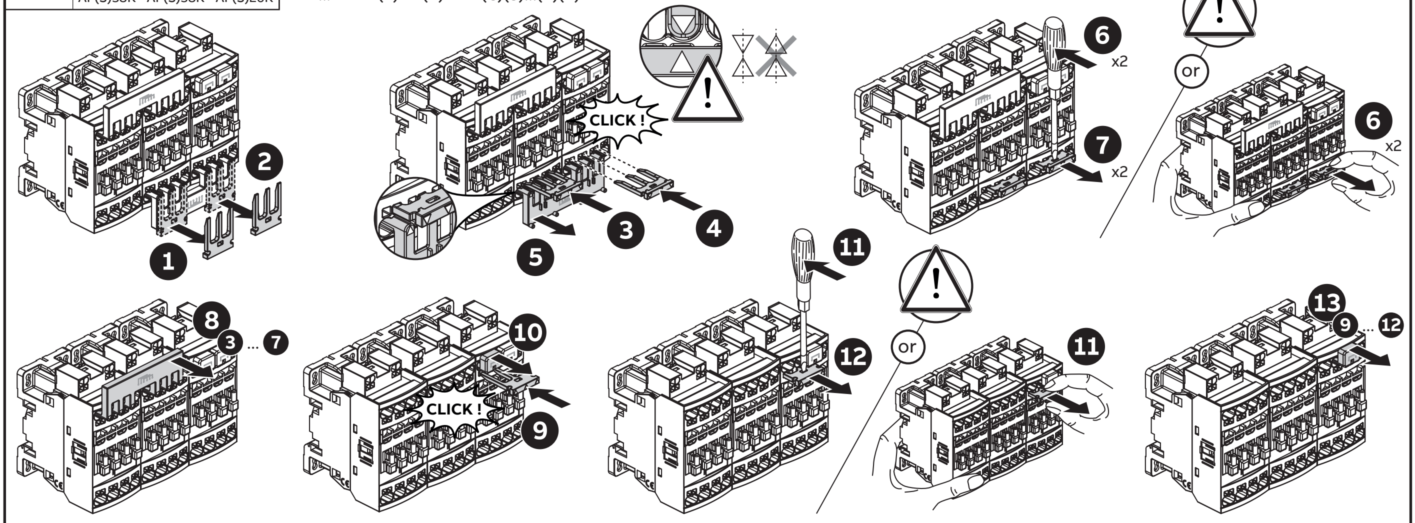
BEY...KF + VM4 + AF(C)(S)...(Z)(B)K (AF(C)(S)...(Z)(B)K + VM4 : 1SBC101054M6801) 1 ... 4

BEY...KF + VEM4K + AF(C)...(Z)(B)K (AF(C)...(Z)(B)K + VEM4K : 1SBC101054M6801) 1 ... 6

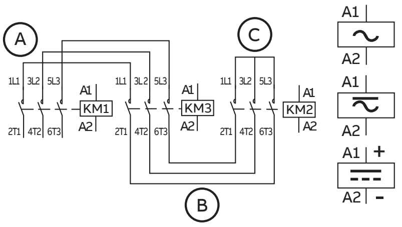


Disassembly - Abbau - Démontage - Demontering - Smontaggio - Desmontaje - 拆卸 - Демонтаж - تفكيك

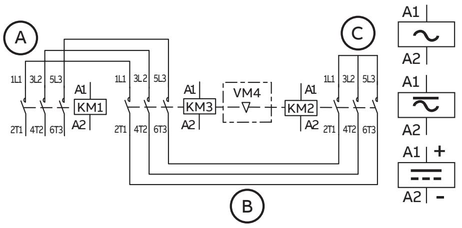
BEY...KF + V(E)M4(K) + AF(C)(S)...(Z)(B)K



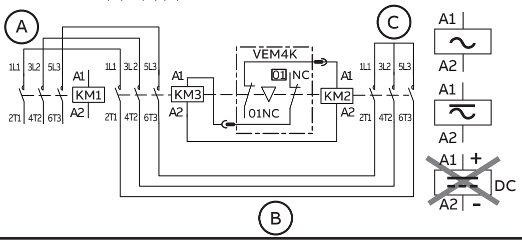
BEY...KF + AF(C)(S)...(Z)(B)K



BEY...KF + AF(C)(S)...(Z)(B)K + VM4



BEY...KF + AF(C)...(Z)(B)K + VEM4K



Warning! Hazardous voltage!
Don't remove or install BER...KF when engized

Warnung! Gefährliche Spannung!
Unter Spannung BER...KF nicht montieren oder entfernen

Avertissement ! Tension électrique dangereuse !
Mettre hors tension pour monter ou démonter le BER...KF

Varning ! Farlig spänning !
Montera eller demontera inte BER...KF när den är spänningssatt

Avvertenza ! Tensione pericolosa !
Non rimuove o inserire la barretta di collegamento BER...KF mentre in tensione

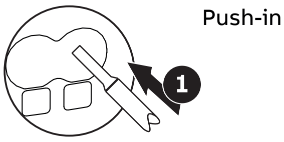
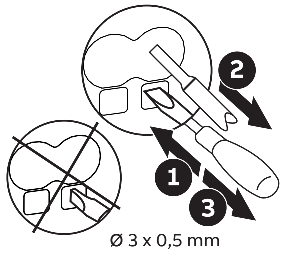
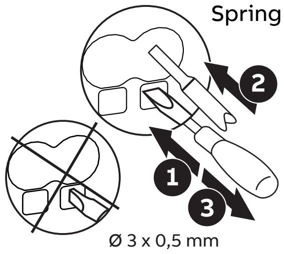
Advertencia ! ¡ Tensión peligrosa !
No quitar o instalar BER...KF con tensión

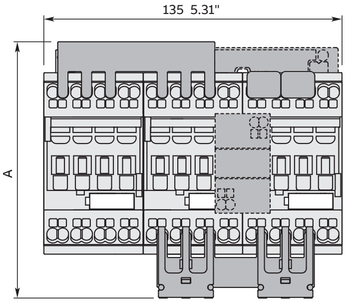
警告!电压危险!
不允许带电操作

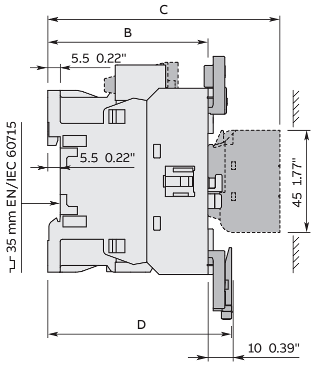
ОСТОРОЖНО! Опасноенапряжение!
Запрещено демонтировать или устанавливать BER...KF под напряжением

تحذير هذه الالة تشتغل تحت تيار كهربائي خطير
يجب قطع التيار كهربائي قبل عملية التركيب او عملية الصيانة

ABB France
2, rue d'Arsonval
69680 Chassieu / France
www.abb.com/lowvoltage

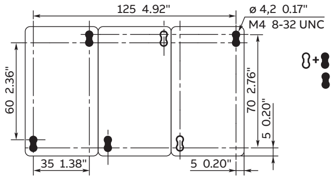
		AF(C)(S)09...16(Z)(B)-..K + BEY16-4KF	AF(C)(S)26...38(Z)(B)-..K + BEY38-4KF	AF(C)(S)09...38(Z)(B)-..K, CA(L)4..K	VEM4K, LDC4K	
Wiring- Anschluss - Câblage - Anslutning - Conexión - Cablaggio - 接线 - Монтаж						**Unwiring - Entfernung - Décablage - Borttagning - Desconexión - Scablaggio - 移除导线 - демонтаж**
Push-in 	mm²	1x 1 ... 6 (sol. ≤2,5 - str.≥ 4)	1x 1 ... 10 (sol. ≤2,5 - str.≥ 4)	1x 2x 1 ... 2,5	1x 1 ... 2,5	 Ø 3 x 0,5 mm
	mm²	1x 1 ... 4	1x 1 ... 6	1x 2x 1 ... 2,5	1x 1 ... 2,5	
	mm²	1x 1 ... 4 1 ... 2,5	1x 1 ... 6	1x 2x 1 ... 1,5	1x 1 ... 1,5	
Spring  Ø 3 x 0,5 mm	mm²	1x 1 ... 6 (sol. ≤2,5 - str.≥ 4)	1x 1 ... 10 (sol. ≤2,5 - str.≥ 4)	1x 2x 1 ... 2,5	1x 1 ... 2,5	
	mm²	1x 0,5 ... 4	1x 1 ... 6	1x 2x 0,5 ... 2,5	1x 0,5 ... 2,5	
	mm²	1x 0,5 ... 4 0,5 ... 2,5	1x 1 ... 6	1x 2x 0,5 ... 1,5	1x 0,5 ... 1,5	
	mm²	1x 0,5 ... 4	1x 1 ... 6	1x 2x 0,5 ... 2,5	1x 0,5 ... 2,5	
	mm mm	Ø 3 x 0,5	Ø 3 x 0,5	Ø 3 x 0,5	Ø 3 x 0,5	
	mm	12	14	10	10	





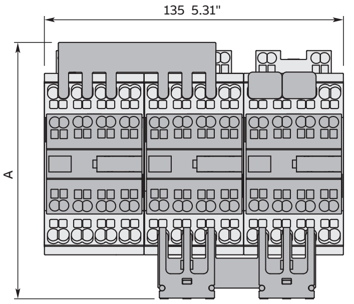
AF(C)09(Z)(B)K...38(Z)(B)K + BEY...KF + VM4/VEM4K

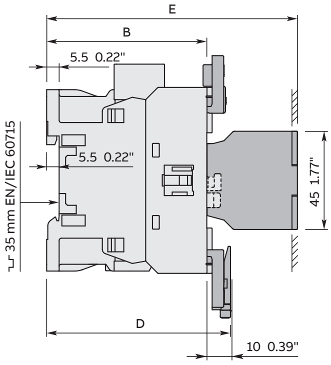
		mm inch	A	B	C	D
AF(C)09(Z)(B)K...16(Z)(B)K	+ BEY16-4KF	+ VM4/VEM4K	115 4.53"	71 2.80"	102,4 4.03"	81 3.19"
AF(C)26(Z)(B)K...38(Z)(B)K	+ BEY38-4KF		122 4.80"	80 3.15"	111,4 4.39"	91 3.58"



+ AF(C)(S)...(Z)(B)K + BEY...KF

AF(C)...(Z)(B)K + BEY...KF + VM4/VEM4K
AF(C)S...(Z)(B)K + BEY...KF + VM4





AF(C)S09(Z)(B)K...38(Z)(B)K + BEY...KF + VM4

		mm inch	A	B	E	D
AF(C)S09(Z)(B)K...16(Z)(B)K	+ BEY16-4KF	+ VM4	115 4.53"	71 2.80"	110,5 4.35"	81 3.19"
AF(C)S26(Z)(B)K...38(Z)(B)K	+ BEY38-4KF		122 4.80"	80 3.15"	119,5 4.70"	91 3.58"

Warning! Hazardous voltage! The operation, installation and servicing of this appliance must be carried out by a qualified electrician applying the relevant rules of the art, installation standards and safety regulations. Before operating the contactors, check that control voltage complies with the data of the coil. Connection to other control voltage can destroy the coil. Do not touch live parts. Danger!

Warnung! Gefährliche Spannung! Die Inbetriebnahme und die Installation des vorhandenen Gerätes sowie jegliche Wartungsarbeiten müssen durch einen Fachelektriker, der die anerkannten technischen Regeln, die Montagenormen und die Sicherheitsvorschriften beachtet, durchgeführt werden. Vor Inbetriebnahme der Schütze prüfen ob Steuerspannung am Verwendungsort mit den aufgedruckten Spulendaten übereinstimmt. Der Anschluss einer anderen Steuerspannung kann zur Zerstörung der Spule führen. Spannung führende Teile nicht berühren. Lebensgefahr!

Avertissement ! Tension électrique dangereuse ! La mise en œuvre, l'installation de cet appareil et toute intervention doivent être effectuées par un électricien professionnel appliquant les règles de l'art, les normes d'installation et les réglements de sécurité. Avant la mise en marche des contacteurs, vérifier que la tension du circuit de contrôle correspond bien aux indications de la bobine. Le raccordement d'une tension différente peut mener à une destruction de la bobine. Ne pas toucher les pièces sous tension. Danger de mort !

Varning ! Farlig spänning ! Igångsättning och installation av aparaten samt alla ingrepp bör utföras av en kompetent elektriker enligt gällande installationsnormer och säkerhetsregler. Kontrollera före installation av kontaktorn att aktuell manöverspänning överensstämmer med spolens märkdata. Felaktig manöverspänning kan skada spolen. Beröring av spänningsförande delar är förenat med livsfara !

Avvertenza ! Tensione pericolosa ! La messa in opera, l'installazione di questo apparecchio ed ogni tipo di intervento devono essere effettuati da un elettricista professionista il quale applichi le regole del mestiere, le norme di installazione ed i regolamenti di sicurezza. Prima della messa in servizio del contattore, verificare che la tensione del circuito di comando corrisponda esattamente a quella indicata sulla bobina. L'alimentazione con una tensione diversa, puo provocare la distruzione della bobina. Non toccare le parti attive. Pericolo di vita !

¡ Advertencia ! Tensión peligrosa ! La puesta en aplicación, la instalación de este aparato y cualquier intervención deben realizarse por un electricista profesional que aplique las reglas del oficio, las normas de instalaciones y la reglamentación de seguridad. Antes de la puesta en servicio del contactor, comprobar si coinciden la tensión de mando con los datos impresos en la bobina. La conexión de otra tensión de mando puede producir la destruccion de la bobina. Las partes bajo tensión no deben tocarse. Peligro de muerte !

警告!电压危险!产品安装、操作、维修必须由具备资质的专业电工遵照相关制度、法规、安装标准及安全规范完成。接触器通电操作前，必须检查接入控制线圈的供电电源的实际电压。务必不要触及带电部件，危险!

ОСТОРОЖНО! Опасное напряжение! Ввод в эксплуатацию, обслуживание и сервисные работы на оборудование должны производиться квалифицированным персоналом в соответствии с национальными стандартами и требованиями безопасности. Перед началом эксплуатации проверьте соответсвие напряжения управления с данными катушки. Подключение несоответствующего напряжения может вывести из строя катушку управления. Не дотрагивайтесь до токоведущих частей. Опасно!

تحذير ! جهد كهربائي خطر! يجب أن يتم تشغيل هذا الجهاز وتركيبه وعمل صيانة له من قبل فني كهرباء مؤهل يقوم بتطبيق القواعد المتعلقة بالحرفة ومعايير التركيب وأنظمة السلامة. قبل تشغيل الملامسات، تحقق من أن الجهد الكهربائي الخاص بالتحكم يتوافق مع بيانات المنتج. يمكن أن يؤدي التوصيل بجهد كهربائي آخر خاص بالتحكم إلى تدمير المنتج. لا تقم بلمس الأجزاء الحاملة للتيار الكهربائي. خطر !